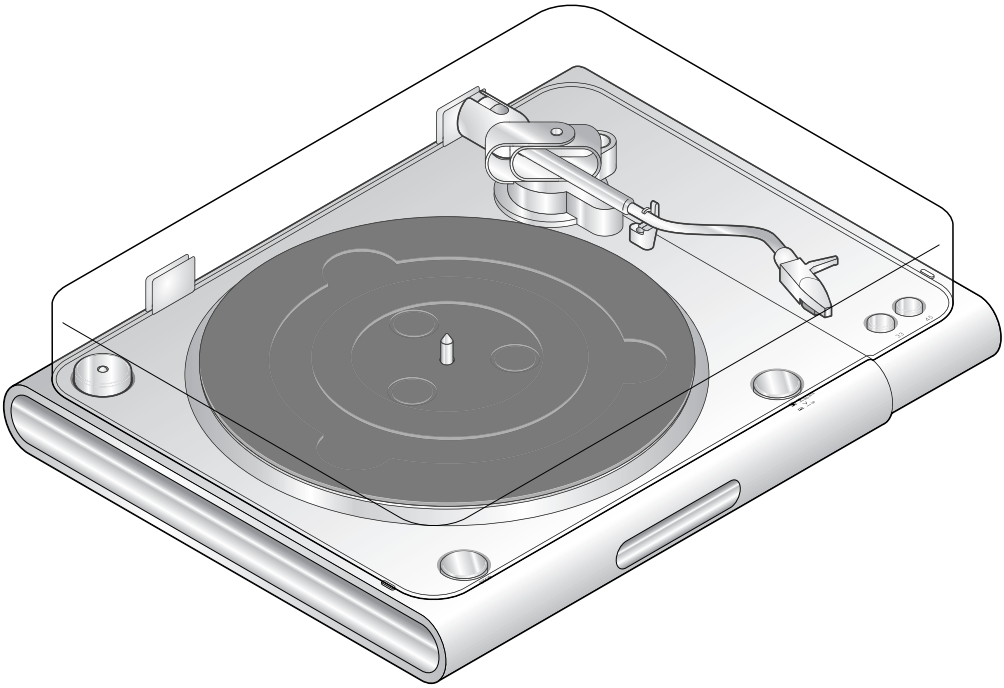
Plattenspieler mit USB-Anschluss



Bedienungsanleitung und Garantie

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg • 52673AB6I6X

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Endlich können Sie Ihre Musikschätze auf Vinyl wieder genießen. Ihr neuer Plattenspieler lässt sich schnell und einfach an jede HiFi-Anlage anschließen.

Sie möchten Ihre Schallplatten lieber digitalisieren? Kein Problem. Schließen Sie den Plattenspieler mit dem USB-Kabel an den PC an. Die beigelegte Software hilft Ihnen, die Schallplatten zu überspielen und in digitaler Form als Datei abzuspeichern.

So können Sie Ihre Lieblingsschallplatte auf CD brennen oder auf Ihren Player überspielen und immer bei sich haben.

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Musikgenuss.

Ihr Tchibo Team

Ausgezeichnete Produktqualität, sorgsame Auswahl und exklusive Herstellung. Nur ein Produkt, das diese Kriterien erfüllt, trägt das Qualitätssiegel von Tchibo.

Weitere Informationen unter: www.tcm-quality.com

Inhalt

4 Zu dieser Anleitung

4 Sicherheitshinweise

7 Auf einen Blick (Lieferumfang)

8 Inbetriebnahme
8 Auspacken
8 Gerät aufstellen und vorbereiten
9 Gerät anschließen

10 Schallplatten abspielen

12 Schallplatten digitalisieren
12 Systemvoraussetzungen
12 Anschluss an einen PC
13 Software installieren
13 Grundeinstellungen
16 Eingangssignal über PC-Lautsprecher mithören
16 Aufnahme
19 Audiosignal bearbeiten (optional)
21 Aufnahme teilen
24 Titel exportieren

26 Reinigen

26 Abspielnadel auswechseln

27 Störung/Abhilfe

28 Technische Daten

28 Zubehörteile bestellen

29 Entsorgen

31 Garantie

32 Tchibo Service Center und Kundenberatung

Zu dieser Anleitung

Der Artikel ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Lesen Sie trotzdem aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Zeichen in dieser Anleitung:

Dieses Zeichen warnt Sie vor Verletzungsgefahren.

Dieses Zeichen warnt Sie vor Verletzungsgefahren durch Elektrizität.

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor möglichen schweren Verletzungen und Lebensgefahr.

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen und schweren Sachschäden.

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor leichten Verletzungen oder Beschädigungen.

So sind ergänzende Informationen gekennzeichnet.

Sicherheitshinweise

Verwendungszweck

Der Plattenspieler ist zum Abspielen von Vinyl-Schallplatten vorgesehen. Er ist für die private Nutzung konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

GEFAHR für Kinder und Personen mit eingeschränkter Fähigkeit Geräte zu bedienen

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern und Personen verwendet werden, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, es sicher zu benutzen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stellen Sie den Plattenspieler für Kinder unerreichbar auf.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern.
  Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

GEFAHR durch Elektrizität

- Tauchen Sie den Plattenspieler sowie das Netzkabel niemals ins Wasser, da dann die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht. Das Gerät darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Schützen Sie es auch vor Tropf- und Spritzwasser.

- Berühren Sie den Artikel nicht mit feuchten Händen und betreiben Sie ihn nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf oder in die nähere Umgebung des Gerätes. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Öffnen bzw. entfernen Sie auf keinen Fall Teile des Gehäuses. Im Inneren des Gehäuses befinden sich spannungsführende Teile, deren Berührung einen elektrischen Schlag verursachen kann.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Geräteöffnungen. Sie könnten spannungsführende Teile berühren.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an, deren Netzspannung mit den technischen Daten des Netzsteckers übereinstimmt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
  ... bei Gewitter,
  ... bevor Sie das Gerät reinigen,
  ... bevor Sie die Abspielnadel austauschen und
  ... wenn während des Betriebes Störungen auftreten.
  Ziehen Sie dabei immer am Stecker, nicht am Netzkabel.
- Der Plattenspieler verfügt über keinen Ein-/Aus-Schalter. Er ist in Betriebsbereitschaft und verbraucht geringe Mengen Strom, sobald er an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Trennung von der Stromversorgung erfolgt nur über den Netzstecker, der ohne Schwierigkeiten erreichbar sein muss. Verwenden Sie daher eine gut zugängliche Steckdose, damit Sie im Bedarfsfall den Netzstecker schnell ziehen können. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Achten Sie auch darauf, dass das Netzkabel nicht geknickt oder gequetscht wird. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern.
- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät selbst oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Auch das Netzkabel darf nicht selbst ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen am Gerät oder am Netzkabel nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service Center oder von einer ähnlich qualifizierten Person durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

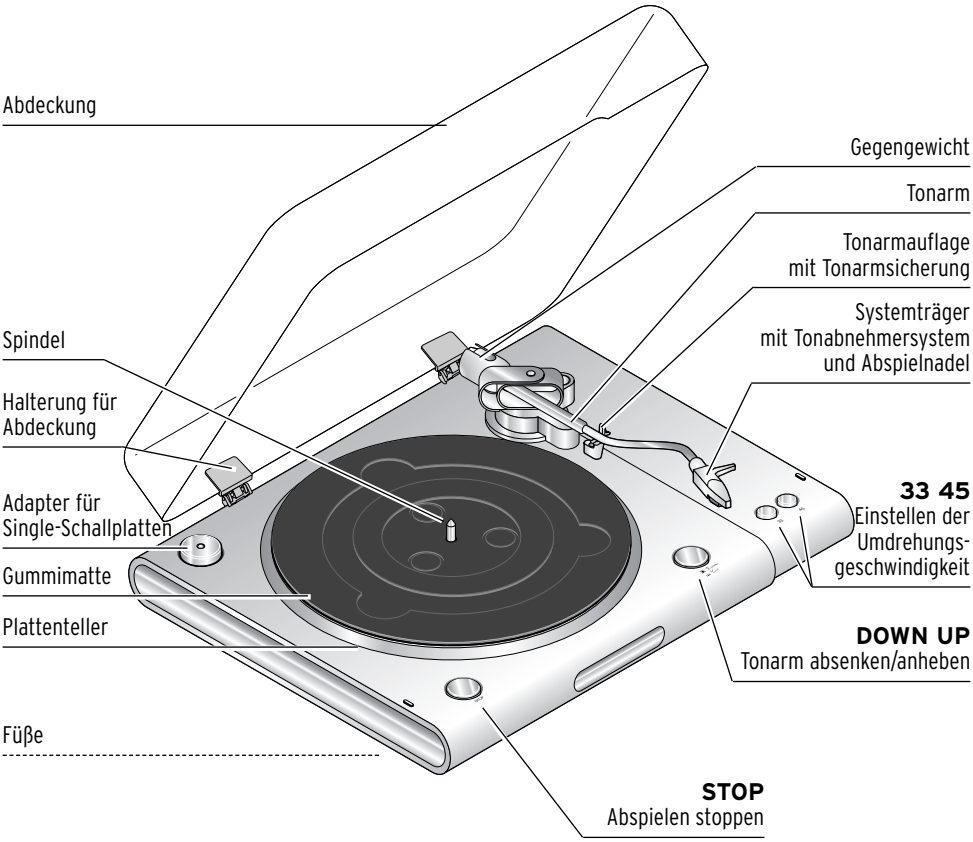
VORSICHT – Sachschäden

- Stellen Sie den Plattenspieler auf einen festen, ebenen Untergrund.
- Schützen Sie das Gerät vor Nässe, Staub, hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung, sonst kann es zu Fehlfunktionen und Schäden an Elektronik oder Gehäuse kommen.
- Halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen wie z.B. Herdplatten oder Öfen.
- Lassen Sie den Plattenspieler nicht fallen und setzen Sie ihn keinen starken Stößen aus.
- Achten Sie auf ausreichenden Freiraum zur Belüftung um das Gerät.
- Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- Stellen Sie keine Kerzen oder andere offene Brandquellen auf das Gerät.
- Schließen Sie das Gerät nicht an den PHONO-Eingang Ihrer HiFi-Anlage an. Ihr Receiver/Verstärker könnte beschädigt werden. Schließen Sie es wie in dieser Anleitung beschrieben an den Line In-/Aux-Eingang Ihrer HiFi-Anlage an.
- Stecken Sie erst ganz zum Schluss, wenn alle anderen Verbindungen hergestellt sind, den Netzstecker in die Steckdose.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Sichern Sie den Tonarm, wenn Sie das Gerät transportieren.
- Möbel sind oft mit diversen Lacken oder Kunststoffen beschichtet und werden mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt. Manche dieser Stoffe enthalten Bestandteile, die das Material der Füße des Artikels angreifen und aufweichen können. Legen Sie deshalb gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage darunter.

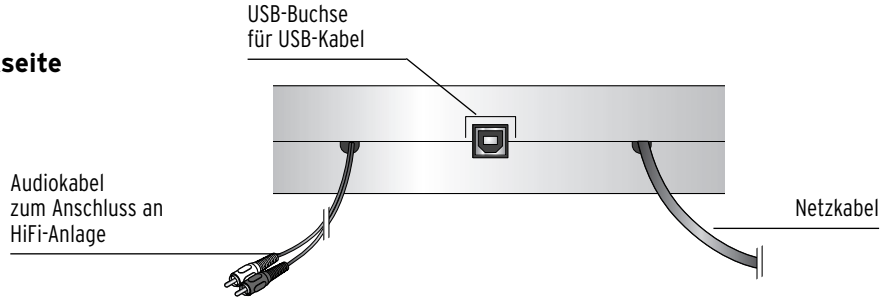
Rechtlicher Hinweis

- Beachten Sie die gesetzlichen Bestimmungen für die Verwendung von Musikstücken. Sie dürfen nur solche Dateien digitalisieren, deren Urheber Sie selbst sind oder für die Ihnen entsprechende Nutzungsrechte durch die Urheber oder die Rechte-Inhaber eingeräumt wurden. Verletzen Sie diese Rechte, besteht die Möglichkeit, dass die Rechte-Inhaber gegen diese mögliche Straftat vorgehen und ihre Ansprüche geltend machen.

Auf einen Blick (Lieferumfang)



Rückseite



Zubehör (ohne Abbildung):
USB-Kabel
CD mit Software
Bedienungsanleitung

Inbetriebnahme

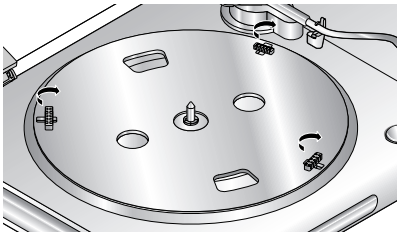
Auspacken

⚠	**GEFAHR für Kinder** – Lebensgefahr durch Ersticken/Verschlucken • Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Entsorgen Sie es sofort.

- Nehmen Sie das Gerät und die Gummimatte aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Gerät aufstellen und vorbereiten

- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, ebenen Untergrund.

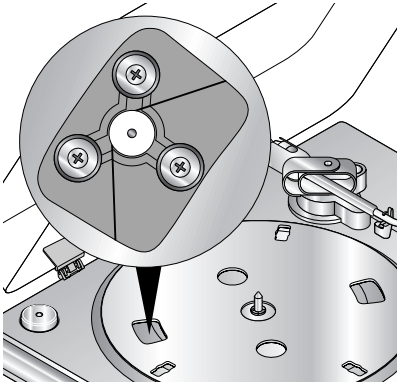


- Drehen Sie die weißen Transportsicherungen am Plattenteller, bis Sie diese herausnehmen können. Bewahren Sie die Transportsicherungen auf.
- Ziehen Sie die Schutzkappe vom Tonabnehmersystem nach unten ab.

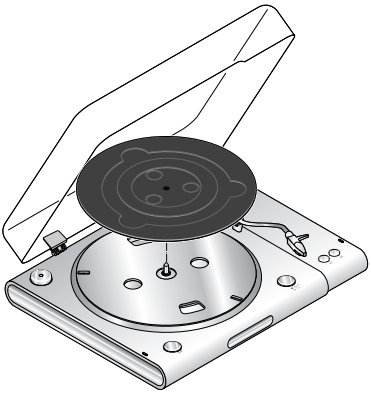
Antriebsriemen kontrollieren

Durch stärkere Erschütterungen (z.B. beim Transport) kann der Antriebsriemen des Plattentellers abrutschen. Um den Antriebsriemen wieder zu spannen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Ziehen Sie ggf. den Netzstecker aus der Steckdose.



1. Drehen Sie den Plattenteller in die gezeigte Stellung.
2. Läuft der Antriebsriemen nicht wie abgebildet über das Antriebsrädchen, fassen Sie ihn vorsichtig mit den Fingern und spannen Sie ihn über das Antriebsrädchen.



- Legen Sie die Gummimatte so auf den Plattenteller, dass die Spindel des Plattentellers durch die Öffnung in der Matte ragt.

Gerät anschließen

Audioanschluss

Der Plattenspieler besitzt einen eingebauten Vorverstärker und kann deswegen direkt an den Line In-/Aux-Eingang einer HiFi-Anlage angeschlossen werden.

	VORSICHT – Sachschaden • Schließen Sie das Gerät nicht an den PHONO-Eingang Ihrer HiFi-Anlage an. Ihr Receiver/Verstärker könnte beschädigt werden.

- Schließen Sie das Audiokabel an den Line-In-/Aux-Eingang Ihrer HiFi-Anlage an (roter Stecker = rechter Kanal; weißer Stecker = linker Kanal).

USB-Anschluss

Hinweise zum Anschluss des Plattenspielers an einen PC finden Sie im Kapitel „Schallplatten digitalisieren“.

Netzanschluss

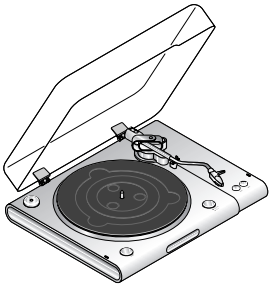
- Schließen Sie das Gerät mit dem Netzstecker an eine gut zugängliche Steckdose an.

Der Plattenspieler verfügt über keinen Ein-/Aus-Schalter.
Er ist in Betriebsbereitschaft und verbraucht geringe Mengen Strom, sobald er an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Trennung von der Stromversorgung erfolgt nur über den Netzstecker.

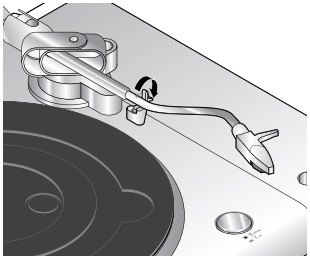
Schallplatten abspielen

Um die beste Qualität bei der Wiedergabe und Digitalisierung Ihrer Schallplatten zu erreichen, beachten Sie folgende Hinweise:

- Überprüfen Sie regelmäßig die Abspielnadel. Fussel und leichte Verschmutzungen können Sie mit einer weichen Bürste von hinten nach vorne abbürsten. Bei stärkeren Verschmutzungen geben Sie etwas Reinigungsalkohol auf die Bürste.
  Hinweise zum Auswechseln der Abspielnadel finden Sie unter „Abspielnadel auswechseln".
- Sichern Sie den Tonarm und den Plattenteller, wenn Sie das Gerät transportieren.
- Nutzen Sie für das Abspielen von Singles unbedingt den Adapter.
- Überprüfen Sie vor dem Abspielen den Anschluss an Ihre HiFi-Anlage.
- Reinigen Sie Ihre Schallplatten vor dem Abspielen mit einem antistatischen Tuch.



1. Heben Sie die Abdeckung an, bis sie einrastet.
2. Legen Sie die Schallplatte auf den Plattenteller.
3. Stellen Sie die gewünschte Umdrehungszahl ein, indem Sie die Taste **33** bzw. **45** drücken.
4. Ziehen Sie ggf. die Schutzkappe vom Tonabnehmersystem nach unten ab.



5. Klappen Sie die Tonarmsicherung nach rechts.
6. Drücken Sie die Taste **DOWN UP**, um den Tonarm anzuheben.
7. Führen Sie den Tonarm über die Schallplatte zu dem Titel, den Sie abspielen möchten.
   Der Plattenteller beginnt sich zu drehen.
8. Drücken Sie die Taste **DOWN UP**, um den Tonarm abzusenken.
   Die Wiedergabe beginnt.
   Nach dem letzten Titel der Schallplatte kehrt der Tonarm automatisch auf die Tonarmauflage zurück. Der Plattenteller stoppt.
9. Klappen Sie die Tonarmsicherung nach links über den Tonarm.
10. Schließen Sie die Abdeckung.

Wiedergabe unterbrechen

- Drücken Sie die Taste **DOWN UP**, um den Tonarm anzuheben und die Wiedergabe zu unterbrechen.
- Drücken Sie die Taste **DOWN UP** erneut, um den Tonarm abzusenken und die Wiedergabe fortzusetzen.

Wiedergabe stoppen

- Drücken Sie die Taste **STOP**, um die Wiedergabe zu beenden.

  Der Tonarm kehrt automatisch auf die Tonarmauflage zurück.
  Der Plattenteller stoppt.

Schallplatten digitalisieren

- Ihr Plattenspieler kann mit allen Audioaufnahme-Programmen zusammenarbeiten, die USB-Audio-Geräte unterstützen. Zusammen mit dem Plattenspieler erhalten Sie das Programm Audacity, das kostenlos ist und unter der GNU General Public License (GPL) vertrieben wird.
- Informationen zur beigelegten Software (Version 1.2.6) finden Sie in der (englischen) Programmhilfe und im Handbuch auf der beiliegenden CD.
- Weitere Informationen zur Software, neue Versionen, Handbücher und ein Forum für Anwenderfragen finden Sie im Internet unter http://audacity.sourceforge.net.
- **Da Audacity ständig weiterentwickelt wird, können sich bei den im Internet erhältlichen Versionen Abweichungen ergeben, z. B. im Aussehen, aber auch in der Menüstruktur und bei einzelnen Funktionen.**

Systemvoraussetzungen

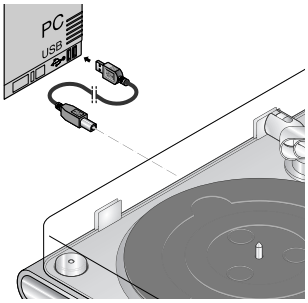
- Windows XP oder Vista
- Pentium 300 MHz oder höher (XP) bzw. 1 GHz oder höher (Vista)
- mindestens 128 MB RAM (XP) bzw. mindestens 512 MB RAM (Vista)
- USB-Anschluss
- 500 MB freier Speicherplatz auf der Festplatte (für Programm und Daten)
- CD-ROM-Laufwerk
- Soundkarte

Die Anforderungen an Prozessorleistung, Hauptspeicher und Plattenspeicher sind abhängig von der Größe der zu bearbeitenden Musikdateien.

Anschluss an einen PC

Sie können den Plattenspieler gleichzeitig an eine HiFi-Anlage und einen PC anschließen. So können Sie während der Aufnahme auch mithören, wenn Ihr PC keine Lautsprecher und keinen Kopfhöreranschluss besitzt.

1. Schließen Sie den Plattenspieler mit dem Netzstecker an eine gut zugängliche Steckdose an.
2. Starten Sie Ihren PC.



3. Stecken Sie den quadratischen Stecker des mitgelieferten USB-Kabels in die USB-Buchse hinten am Plattenspieler.
4. Stecken Sie den rechteckigen Stecker des Kabels in einen USB-Anschluss Ihres PCs.
   Je nach Betriebssystem erhalten Sie eine Nachricht darüber, dass der Plattenspieler als neues Gerät erkannt wurde und verwendet werden kann.

Jetzt können Sie die beigelegte Software installieren.

Software installieren

1. Legen Sie die beigelegte CD in Ihr CD-ROM-Laufwerk.
2. Starten Sie die Software durch einen Doppelklick auf die Datei „audacity-win-1.2.6.exe“ auf der CD.
   Oder: Öffnen Sie unter „Start“ die Funktion „Ausführen“ und geben Sie „D:\audacity-win-1.2.6.exe“ ein. Das „D“ steht exemplarisch für die Kennung Ihres CD-Laufwerks.
3. Folgen Sie während der Installation den Anleitungen auf dem Bildschirm.

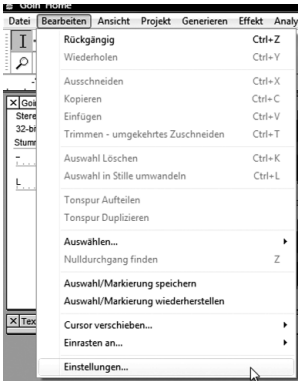
Weitere Informationen finden Sie auch im Audacity Handbuch (in Deutsch und Englisch) auf der CD.

Grundeinstellungen

Je nach Version des Betriebssystems und der Gerätekonfiguration kann es auf Ihrem PC abweichende Bezeichnungen für Geräte geben.

1. Starten Sie Audacity durch einen Doppelklick auf das Programm-Icon.

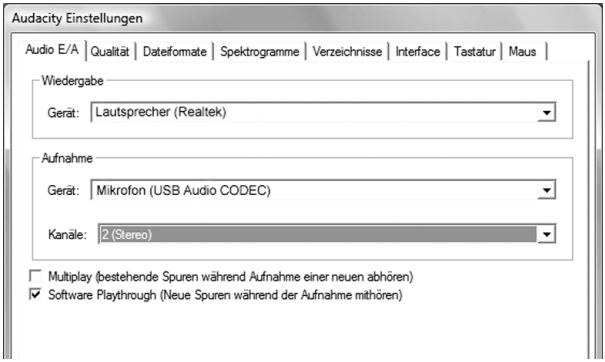
Beim ersten Start von Audacity können Sie eine Sprache für die Programm-Oberfläche wählen.



2. Wählen Sie „Einstellungen…“ im Menü „Bearbeiten“. Das Fenster „Audacity Einstellungen“ wird eingeblendet.

3. Nehmen Sie in diesem Fenster folgende Einstellungen vor:

Unter „Audio E/A“



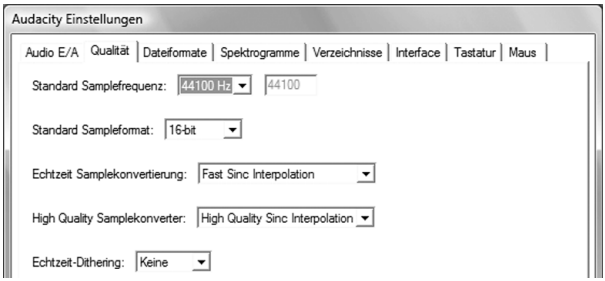
„Wiedergabe“ / „Gerät“:
Hier muss Ihre Soundkarte gewählt werden, z. B. „Lautsprecher (Realtek)“.

„Aufnahme“ / „Gerät“:
„Mikrofon (USB Audio CODEC)“; damit ist der Plattenspieler als Eingabegerät gewählt.

„USB Audio CODEC“ erscheint nur dann als Einstellmöglichkeit, wenn der Plattenspieler an den PC angeschlossen ist.

„Aufnahme“ / „Kanäle“:
„2 (Stereo)“; um Stereoaufnahmen zu erhalten.
„Software Playthrough (Neue Spuren während der Aufnahme mithören)“:
Muss aktiviert sein (Haken gesetzt), damit Sie während der Aufnahme mithören können.

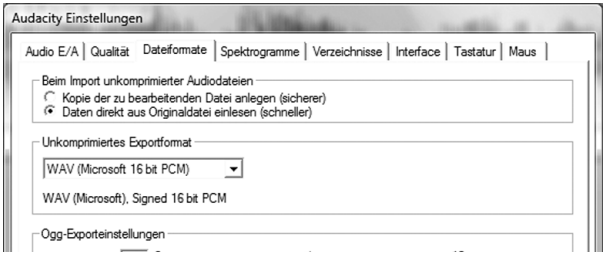
Unter „Qualität“



„Standard Samplefrequenz“:
„44100 Hz“; die für CDs benutzte Samplefrequenz.

„Standard Sampleformat“:
„16-bit“; das für CDs benutzte Sampleformat.

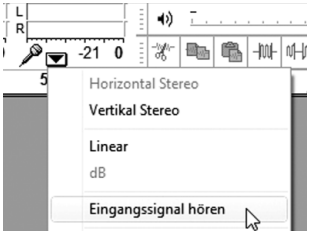
Unter „Dateiformate“



„Unkomprimiertes Exportformat“:
„WAV (Microsoft 16 bit PCM)“; das Format, mit dem später Audio-CDs erstellt werden können.

4. Klicken Sie auf „OK“, um die Einstellungen zu speichern.

Eingangssignal über PC-Lautsprecher mithören



5. Im Hauptfenster von Audacity finden Sie unter den Pegelanzeigen ein Mikrofonsymbol und daneben eine Schaltfläche mit einem schwarzen Pfeil, der nach unten zeigt.
   Klicken Sie auf den Pfeil und wählen Sie im herunterklappenden Menü „Eingangssignal hören".
   In der Anzeige darüber erscheinen grüne bzw. rote Balken.

Sie können jetzt mit der Aufnahme beginnen.

Die Einstellung „Eingangssignal hören" müssen Sie jedes Mal neu auswählen, bevor Sie aufnehmen. Die übrigen Einstellungen werden gespeichert, können allerdings verloren gehen, wenn Sie den Plattenspieler vom PC trennen.

Aufnahme

Überprüfen Sie die Systemeinstellungen, wenn Sie trotz richtiger Einstellungen unter Audacity nicht aufnehmen können. Weitere Informationen zur „Systemsteuerung" finden Sie in der Hilfe Ihres Betriebssystems.

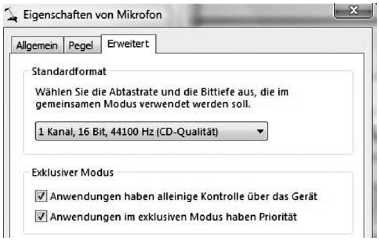
Betriebssystem einstellen

Bei **Windows XP** muss in der „Systemsteuerung" unter „Sounds und Audiogeräte" / „Stimme" / „Stimmenaufnahme" der Plattenspieler („USB Audio CODEC") ausgewählt sein.
Unter „Sounds und Audiogeräte" / „Stimme" / „Stimmenwiedergabe" muss Ihre Soundkarte ausgewählt sein (nicht: „USB Audio Codec").
Die gleichen Einstellungen müssen unter „Sounds und Audiogeräte" / „Audio" / „Soundaufnahme" bzw. „Soundwiedergabe" ausgewählt sein.

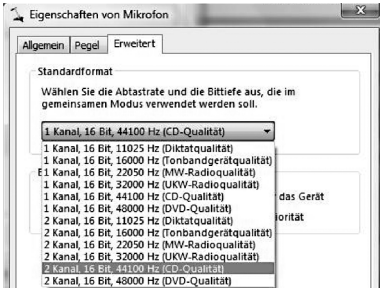
Einstellung des Stereomodus unter **Windows Vista**:

1. Gehen Sie in die Systemsteuerung durch „Start" / „Einstellungen" / „Sytemsteuerung".
2. Wählen Sie die Option „Sound" aus.

3. Drücken Sie den Reiter „Aufnahme“.
4. Wählen Sie in diesem Fenster „Mikrofon USB Audio CODEC“ aus.


Eigenschaften von Mikrofon
Allgemein
Pegel
Erweitert
Standardformat
Wählen Sie die Abtastrate und die Bittiefe aus, die im gemeinsamen Modus verwendet werden soll.
1 Kanal, 16 Bit, 44100 Hz (CD-Qualität)
Exklusiver Modus
Anwendungen haben alleinige Kontrolle über das Gerät
Anwendungen im exklusiven Modus haben Priorität

5. Drücken Sie die Schaltfläche „Eigenschaften“, um die erweiterten Einstellungen dieses Mikrofons zu öffnen.


Eigenschaften von Mikrofon
Allgemein
Pegel
Erweitert
Standardformat
Wählen Sie die Abtastrate und die Bittiefe aus, die im gemeinsamen Modus verwendet werden soll.
1 Kanal, 16 Bit, 44100 Hz (CD-Qualität)
1 Kanal, 16 Bit, 11025 Hz (Diktatqualität)
1 Kanal, 16 Bit, 16000 Hz (Tonbandgerätqualität)
1 Kanal, 16 Bit, 22050 Hz (MW-Radioqualität)
1 Kanal, 16 Bit, 32000 Hz (UKW-Radioqualität)
1 Kanal, 16 Bit, 44100 Hz (CD-Qualität)
1 Kanal, 16 Bit, 48000 Hz (DVD-Qualität)
2 Kanal, 16 Bit, 11025 Hz (Diktatqualität)
2 Kanal, 16 Bit, 16000 Hz (Tonbandgerätqualität)
2 Kanal, 16 Bit, 22050 Hz (MW-Radioqualität)
2 Kanal, 16 Bit, 32000 Hz (UKW-Radioqualität)
2 Kanal, 16 Bit, 44100 Hz (CD-Qualität)
2 Kanal, 16 Bit, 48000 Hz (DVD-Qualität)

6. Wählen Sie aus der Drop-Down-Liste die entsprechende Stereoqualität aus, z.B.: 2 Kanal, 16Bit, 44100Hz für CD Qualität.
7. Bestätigen Sie mit „OK“.

Aufnahme

1. Heben Sie die Abdeckung an, bis sie einrastet.
2. Legen Sie die Schallplatte auf den Plattenteller.
3. Stellen Sie die gewünschte Umdrehungszahl ein, indem Sie die Taste **33** bzw. **45** drücken.
4. Ziehen Sie die Schutzkappe ggf. vom Tonabnehmersystem nach unten ab.

5. Klappen Sie die Tonarmsicherung nach rechts.
6. Drücken Sie die Taste **DOWN UP**, um den Tonarm anzuheben.
7. Führen Sie den Tonarm über die Schallplatte zu dem Titel, den Sie aufnehmen möchten. Der Plattenteller beginnt sich zu drehen.

8. Klicken Sie in der Software auf die Aufnahmetaste. Die Aufnahme beginnt.
9. Drücken Sie die Taste **DOWN UP**, um den Tonarm abzusenken. Die Wiedergabe beginnt.

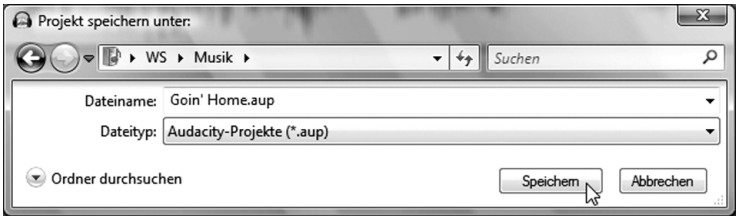
Die Wellenform der Aufnahme wird am Bildschirm angezeigt. Außerdem können Sie die Aufnahme hören, je nach Anschluss und Einstellung über Kopfhörer, Lautsprecher oder Ihre HiFi-Anlage.

Wenn die Aufnahme nicht angezeigt wird oder nicht zu hören ist, überprüfen Sie die Kabelverbindungen und Einstellungen. Einige Hinweise finden Sie unter „Störung/Abhilfe“.

10. Klicken Sie in der Software auf die Stopptaste. Die Aufnahme wird beendet.

11. Wählen Sie „Projekt speichern“ im Menü „Datei“.
Das Fenster „Projekt speichern unter“ wird eingeblendet.

Die Projektdatei kann nur von Audacity gelesen werden. Zur Weiterbearbeitung oder Wiedergabe mit einem anderen Programm müssen die Aufnahmen umgewandelt werden (siehe „Titel exportieren“).



12. Wählen Sie einen Speicherort, geben Sie einen Dateinamen ein und klicken Sie auf „Speichern“, um die Projektdatei zu speichern.
13. Drücken Sie ggf. die Taste **STOP** am Plattenspieler, um die Wiedergabe zu beenden. Der Tonarm kehrt automatisch auf die Tonarmauflage zurück. Der Plattenteller stoppt.

14. Klappen Sie die Tonarmsicherung nach links.
15. Schließen Sie die Abdeckung.

Aufnahme anhören

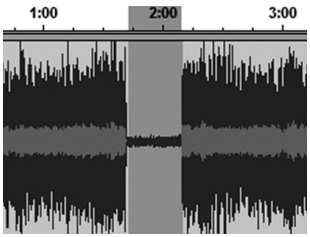
- Klicken Sie auf die Wiedergabetaste, um die Aufnahme abzuspielen. Die Steuerung erfolgt über die Tasten in der Menüleiste.

Audiosignal bearbeiten (optional)

Im Menü „Effekt“ finden Sie eine Reihe von Funktionen, mit denen Sie Ihre Aufnahmen bearbeiten können. So ist es möglich, die Lautstärke zu verändern („Verstärken“), Lautstärkeschwankungen auszugleichen („Normalisieren...“) oder Aufnahmen ein- bzw. auszublenden („Einblenden“ bzw. „Ausblenden“). Weitere Informationen zu einzelnen Effekten finden Sie in der Hilfe von Audacity oder unter http://audacity.sourceforge.net.

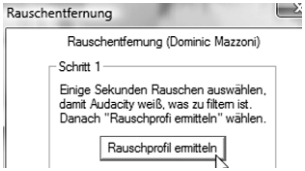
Beim Digitalisieren von Schallplatten werden in der Regel einige Nebengeräusche mitdigitalisiert, z. B. das Knistern und Rauschen insbesondere älterer Schallplatten. Audacity hilft Ihnen bei der Verminderung dieser Nebengeräusche.

Rauschen entfernen

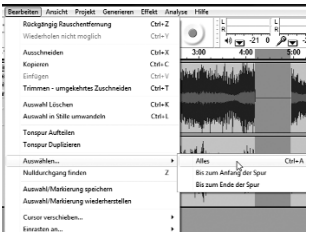


1. Markieren Sie mit dem Cursor einen Bereich Ihrer Aufnahme, in dem keine Musik, sondern nur Nebengeräusche zu hören sind. Bereiche zwischen den Titeln einer Langspielplatte eignen sich besonders gut dafür.

2. Wählen Sie „Rauschentfernung...“ im Menü „Effekt“. Das Fenster „Rauschentfernung“ öffnet sich.

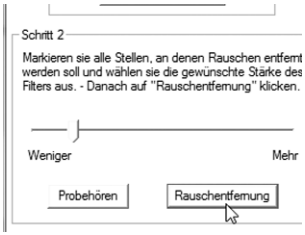

Rauschentfernung
Rauschentfernung (Dominic Mazzoni)
Schritt 1
Einige Sekunden Rauschen auswählen, damit Audacity weiß, was zu filtern ist. Danach "Rauschprofil ermitteln" wählen.
Rauschprofil ermitteln

3. Klicken Sie auf „Rauschprofil ermitteln“. Das Fenster schließt sich und Audacity erstellt ein Rauschprofil mit den Nebengeräuschen, die entfernt werden sollen.



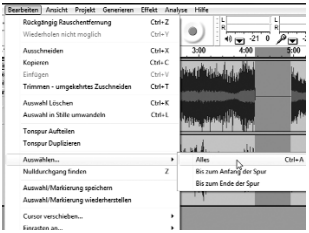
4. Markieren Sie mit dem Cursor den Teil der Aufnahme, der bearbeitet werden soll, oder wählen Sie „Alles“ im Menü „Bearbeiten“ unter „Auswählen...“.

5. Wählen Sie erneut „Rauschentfernung...“ im Menü „Effekt“.
   Das Fenster „Rauschentfernung“ öffnet sich.



6. Stellen Sie mit dem Schieberegler die Stärke des Effektes ein.
7. Klicken Sie auf „Probehören“, um die Wirkung des Effektes zu überprüfen.
   Achtung: Setzen Sie den Effekt nur sehr vorsichtig ein, sonst werden zusammen mit dem Rauschen auch Teile der Aufnahme gelöscht.
8. Klicken Sie auf „Rauschentfernung“.
   Das Fenster schließt sich und Audacity entfernt das Rauschen. Dies kann je nach Länge der Aufnahme einige Minuten dauern.

Klicks entfernen



1. Markieren Sie mit dem Cursor den Teil der Aufnahme, der bearbeitet werden soll, oder wählen Sie „Alles“ im Menü „Bearbeiten“ unter „Auswählen...“.

2. Wählen Sie „Klick und Pop Filter...“ im Menü „Effekt“. Das Fenster „Klick und Pop Filter“ öffnet sich.

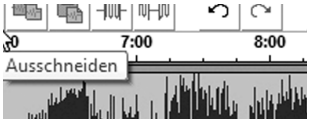
3. Stellen Sie mit dem Schieberegler unter „Ansprechschwelle“ die Empfindlichkeit des Filters ein.
4. Stellen Sie mit dem Schieberegler unter „Max. Impulsbreite“ die maximale Länge des zu entfernenden Klicks ein.
5. Klicken Sie auf „Probehören“, um die Wirkung des Effektes zu überprüfen.
   Achtung: Setzen Sie den Effekt nur sehr vorsichtig ein, sonst werden zusammen mit den Klicks auch Teile der Aufnahme gelöscht.
6. Klicken Sie auf „Klicks entfernen“. Das Fenster schließt sich und Audacity entfernt die Klicks. Dies kann je nach Länge der Aufnahme einige Minuten dauern.

Aufnahme teilen

Wenn Sie alle Titel einer Schallplatte digitalisieren wollen, empfiehlt es sich, zunächst jede Schallplattenseite „im Stück“ aufzunehmen und anschließend in einzelne Titel aufzuteilen.

1. Klicken Sie auf das Werkzeug „Gesamtes Projekt in Fenster einpassen“. Im Bearbeitungsfenster wird jetzt die gesamte Aufnahme angezeigt.

Wenn es noch unerwünschte Leerräume vor, in oder hinter Ihrer Aufnahme gibt, sollten Sie diese entfernen, bevor Sie die Aufnahme teilen.

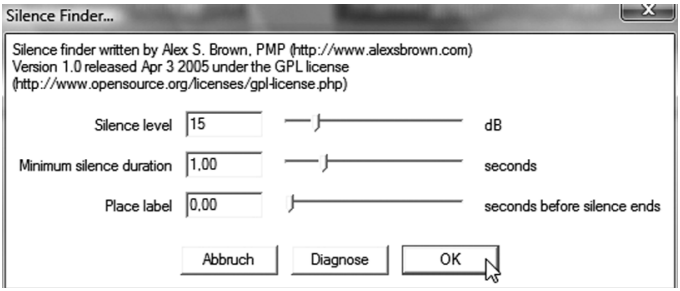


2. Markieren Sie ggf. unerwünschte Leerstellen mit dem Cursor und klicken Sie auf das Werkzeug „Ausschneiden“.
3. Markieren Sie anschließend wieder mit dem Cursor die gesamte Aufnahme, die bearbeitet werden soll, oder wählen Sie „Alles“ im Menü „Bearbeiten“ unter „Auswählen...“.

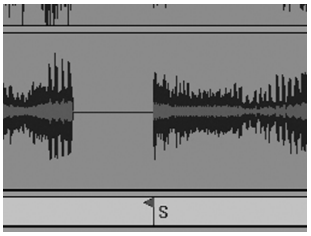
Sie können die Aufnahme manuell teilen oder automatisch teilen lassen.

Automatisches Teilen

1. Wählen Sie „Silence Finder...“ im Menü „Analyse“. Das Fenster „Silence Finder“ öffnet sich.

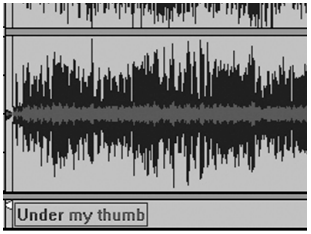


2. Geben Sie hinter „Silence Level“ „15“ ein und klicken Sie auf „OK“. Die Aufnahme wird analysiert.



Unter der Aufnahme wird eine Textspur eingeblendet, die Markierungen (senkrechte Striche) an jedem erkannten Titelbeginn enthält.

Sollte der „Silence Finder“ zu wenige, zu viele oder falsche Markierungen eingefügt haben, können Sie den Vorgang rückgängig machen und mit einer anderen Einstellung wiederholen. Wählen Sie dazu „Rückgängig Silence Finder“ im Menü „Bearbeiten“ und wiederholen Sie die Schritte 1 und 2 mit anderen Werten im Fenster „Silence Finder...“. Sollte dies nicht zu befriedigenden Ergebnissen führen, teilen Sie die Aufnahme manuell, wie im Abschnitt „Manuelles Teilen“ beschrieben.

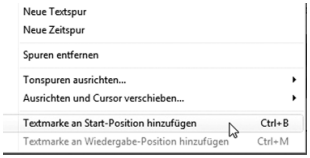


3. Tragen Sie in das Textfeld neben den Markierungen den Namen des Titels ein. Dieser Eintrag wird später als Dateiname verwendet.

4. Wählen Sie „Projekt speichern“ im Menü „Datei“. Die Projektdatei wird gespeichert.

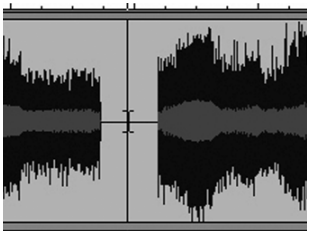
Manuelles Teilen

1. Klicken Sie auf die Taste „An den Anfang springen“.



2. Wählen Sie „Textmarke an Start-Position hinzufügen“ im Menü „Projekt“, um den Startpunkt des ersten Titels festzulegen.

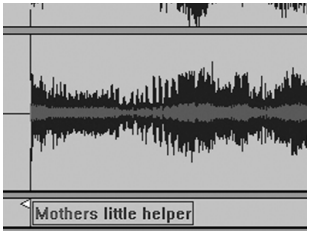
3. Setzen Sie den Cursor an eine Stelle zwischen dem ersten und zweiten Titel, an der keine Wellenform zu sehen ist.



4. Klicken Sie an dieser Stelle mit der rechten Maustaste. Eine senkrechte Linie wird eingeblendet.

5. Wählen Sie „Textmarke an Start-Position hinzufügen“ im Menü „Projekt“, um den Startpunkt des zweiten Titels festzulegen.

6. Wiederholen Sie die Schritte 3, 4 und 5, bis die Startpunkte für alle Titel festgelegt sind.



7. Tragen Sie in die Textfelder neben den Markierungen die Namen der Titel ein. Diese Einträge werden später als Dateinamen verwendet.

8. Wählen Sie „Projekt speichern“ im Menü „Datei“. Die Projektdatei wird gespeichert.

Titel exportieren

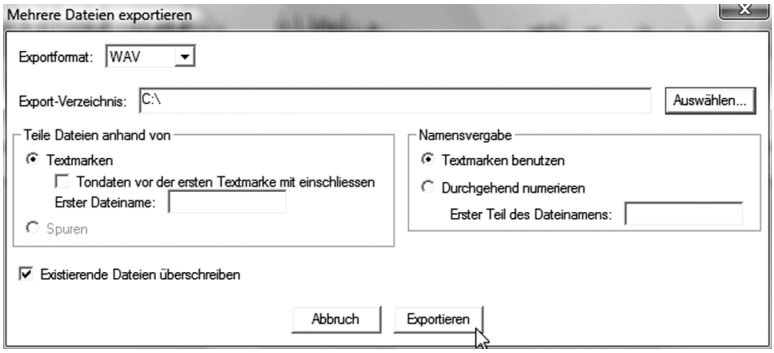
Audacity kann die Dateien in verschiedenen Formaten exportieren, z. B. als WAV-, OGG- oder MP3-Datei.
WAV ist ein Windows-Standardformat, das vom Windows Media Player und von vielen MP3-Playern wiedergegeben wird. WAV-Dateien werden für die Erstellung von Audio-CDs benötigt. Die Musikqualität ist sehr gut, allerdings werden die Dateien sehr groß.
OGG und MP3 sind komprimiert und verbrauchen deshalb weniger Speicherplatz. Durch die Komprimierung kann sich die Tonqualität verschlechtern.

Um MP3-Dateien auszugeben, benötigen Sie einen gesondert erhältlichen Encoder (siehe „Export als MP3-Datei“).

Export als WAV-Dateien

Sobald Sie Ihre Aufnahme in Titel unterteilt (und benannt) haben, können Sie die Titel als einzelne Dateien exportieren.

1. Wählen Sie „Mehrere Dateien exportieren...“ im Menü „Datei“.
   Das Fenster “Mehrere Dateien exportieren“ öffnet sich.
2. Im Fenster „Mehrere Dateien exportieren“ wählen Sie folgende Optionen:



„Exportformat“: „WAV“,

„Export-Verzeichnis“:
den Speicherplatz für Ihre Dateien, z.B einen Ordner mit dem Titel der digitalisierten Schallplatte,

„Teile Dateien anhand von“:
„Textmarken“, damit Ihre Einteilung übernommen wird,

„Namensvergabe“:
„Textmarken benutzen“, damit Ihre Benennungen als Dateinamen übernommen werden.

3. Klicken Sie auf „Exportieren“. Die Dateien werden erstellt und im gewählten Verzeichnis gespeichert.

Export als MP3-Datei

Wenn Sie Ihre Aufnahmen als MP3-Dateien exportieren möchten, benötigen Sie einen gesondert erhältlichen MP3-Encoder. Audacity benutzt die frei verfügbare LAME MP3-Bibliothek. Angaben dazu, wo Sie die Datei herunterladen können und wie sie installiert werden muss, finden Sie im Internet unter http://audacity.sourceforge.net.

WAV-Dateien auf CD brennen / MP3-Dateien auf den Player überspielen

Angaben zum Brennen einer Audio-CD bzw. dem Kopieren von Dateien auf MP3-Player finden Sie in der Anleitung zu Ihrem Brennprogramm bzw. Ihrem MP3-Player.

Reinigen

	GEFAHR - Lebensgefahr durch Stromschlag • Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. • Das Gerät darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Schützen Sie es auch vor Tropf- und Spritzwasser.

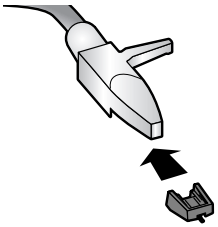
	VORSICHT - Sachschaden • Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

- Bei Bedarf reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- Reinigen Sie die Abspielnadel regelmäßig. Fussel und leichte Verschmutzungen können Sie mit einer weichen Bürste von hinten nach vorne abbürsten. Bei stärkeren Verschmutzungen geben Sie etwas Reinigungsalkohol auf die Bürste.

Abspielnadel auswechseln

Nach etwa 250 Betriebsstunden sollten Sie die Abspielnadel des Tonabnehmers erneuern, um die Wiedergabequalität zu erhalten und Schäden an Ihren Schallplatten zu vermeiden.

1. Klappen Sie die Tonarmsicherung nach links.
2. Ziehen Sie die Schutzkappe ggf. vom Tonabnehmersystem nach unten ab.
3. Ziehen Sie die Abspielnadel mit ihrer Halterung vom Tonabnehmersystem nach vorne ab.



4. Schieben Sie die neue Abspielnadel mit ihrer Halterung von vorne auf das Tonabnehmersystem.

Wenn das Tonabnehmersystem ausgetauscht werden muss, wenden Sie sich an das Service Center.

Störung/Abhilfe

• Keine Funktion	• Stecker in der Steckdose?
• Über die HiFi-Anlage ist kein Ton zu hören	• Überprüfen Sie die Kabelverbindung (Audiokabel an „Line In“ oder „Aux“) und die Einstellungen des Receivers/ Verstärkers.
• Die Nadel „springt“ während des Abspielens	• Drehen Sie mit einem Kreuzschraubendreher die Schraube hinten am Gegengewicht, um das Auflagegewicht zu verändern.
• Kein Eingangssignal im Digitalisierprogramm (Audacity)	• Plattenspieler mit dem PC verbunden? • Aufnahmegerät („USB Audio CODEC“) und Wiedergabegerät (Soundkarte) im Programm und im Betriebssystem richtig eingestellt? • „Eingangssignal hören“ angeklickt?
• Wellenform wird angezeigt, aber es ist kein Ton zu hören	• Wiedergabegerät (Soundkarte) im Programm und im Betriebssystem richtig eingestellt?
• Bei Wiedergabe der digitalisierten Titel ist kein Ton zu hören	• Wählen Sie „Eingangssignal hören“ im Aufklappmenü neben dem Mikrofon.
• Schlechte Klangqualität der Aufnahme	• Sind die Stecker des Audiokabels in ein Gerät eingesteckt? Stecken Sie die Stecker ein oder legen Sie sie so, dass sie kein Metall berühren. • Schallplatte oder Abspielnadel verschmutzt? • Störung durch andere PC-Programme? Schließen Sie alle Programme außer Audacity. • Eingangslautstärke zu hoch? Verringern Sie die Eingangslautstärke mit dem Regler neben dem Mikrofon.

Technische Daten

Modell:	259 958
Netzspannung:	230 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme:	5 Watt
Ausgänge:	Audioausgang (Cinch) USB
Schutzklasse:	II ⧈
Gewicht:	3,8 kg
Abmessungen:	460 x 390 x 110 mm

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18,
D-22297 Hamburg, www.tchibo.de

CE

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Zubehörteile bestellen

Sie haben die Möglichkeit beim Service Center eine neue Abspielnadel und einen Adapter für Single-Schallplatten zu bestellen:

1	x	Abspielnadel	11,00 Euro (16,30 SFr)
1	x	Adapter für Single-Schallplatten	3,60 Euro (5,40 SFr)

Der angegebene Preis ist inkl. MwSt. und Verpackung, zzgl. Porto.

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Wir übernehmen **3 Jahre Garantie** ab Kaufdatum.

Dieses Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Artikels.

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollte sich wider Erwarten ein Mangel herausstellen, füllen Sie bitte den beigefügten Service-Scheck aus. Schicken Sie ihn zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und dem sorgfältig verpackten Artikel an das Tchibo Service Center.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen, sowie Verschleißteile / Verbrauchsmaterial. Diese können Sie unter der angegebenen Rufnummer bestellen.

Nichtgarantiereparaturen können Sie gegen individuelle Berechnung zum Selbstkostenpreis vom Tchibo Service Center durchführen lassen.

Der Artikel wird in dem genannten Tchibo Service Center repariert.

Bitte senden Sie ihn direkt an das für Ihr Land zuständige Service Center. Nur dann kann eine zügige Bearbeitung und Rücksendung erfolgen.

Für Produktinformationen, Zubehörbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung rufen Sie bitte unsere Tchibo Kundenberatung an.

Bei Rückfragen geben Sie bitte die Artikelnummer an.

Service-Scheck

Bitte den Scheck in Blockschrift ausfüllen und mit dem Artikel einsenden.

Name

Straße, Nr.

PLZ, Ort

Land

Tel. (tagsüber)

Liegt kein Garantiefall vor:
(bitte ankreuzen)

- ❑ Artikel bitte unrepariert zurücksenden.
- ❑ Bitte Kostenvoranschlag erstellen, wenn Kosten von über EUR 10,-/SFR 17,- entstehen.

Tchibo Service Center und Kundenberatung

Deutschland

TCHIBO
SERVICE CENTER
RTS
Erfurter Höhe 105
D-99610 Sömmerda

(0049) - (0)1805 - 38 33 38
0,14 Euro/Min. aus dem deutschen Festnetz / Mobilfunknetze ggf. höher (Tarif: Stand Jan./2008)
Montag – Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
Fax: (0049) - (0)1805 - 38 33 39
E-Mail: TCM-Service@tchibo.de

Österreich

TCHIBO
SERVICE CENTER
SÖMMERDA
Paketfach 90
A-4005 Linz

(0043) - (0)800 - 711 020 012
(gebührenfrei)
Montag – Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail:
kundenservice@tchibo.at

Schweiz

TCHIBO
SERVICE CENTER
SCHWEIZ
Schwimmbadstrasse 33
CH-5430 Wettingen

(0041) - (0)844 - 22 55 82
(Ortstarif)
Montag – Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail:
kundenservice@tchibo.ch

Artikelnummer: 259 958 Deutschland/Österreich/Schweiz

Service-Scheck

Bitte den Scheck in Blockschrift ausfüllen und mit dem Artikel einsenden.

Artikelnummer **D** 259 958 (Deutschland, Österreich, Schweiz)

Fehlerangabe

Kaufdatum Datum/Unterschrift